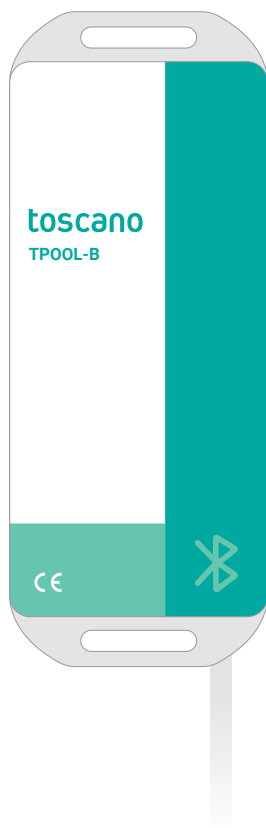


TPOOL-B

Ed. 2.23

**ESPAÑOL (ES) Manual de usuario**

Accesorio de comunicación Bluetooth con conector RJ

ENGLISH (EN) User manual

Bluetooth communication accessory with RJ connector

FRANÇAIS (FR) Guide de l'utilisateur

Accessoire de communication Bluetooth avec connecteur RJ

DEUTSCH (DE) Benutzerhandbuch

Bluetooth-Kommunikationszubehör mit RJ-Anschluss

ESPAÑOL (ES)

1. INSTALACIÓN2

2. CONEXIÓN AL EQUIPO3

3. RENOMBRAR TPOOL-B4

4. CONEXIÓN DEL SMARTPHONE5

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS6

ANEXO26



La instalación tiene que ser realizada por un electricista



L'installation doit être réalisée par un électricien.

FRANÇAIS (FR)

1. INSTALLATION 14

2. CONNEXION À L'ÉQUIPEMENT 15

3. RENOMMER TPOOL-B 16

4. CONNEXION POUR SMARTPHONE 17

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 18

ANNEXE26

ENGLISH (EN)

1. INSTALLATION	8
2. CONNECTION TO THE EQUIPMENT	9
3. TPOOL-B RENAME.....	10
4. SMARTPHONE CONECTION	11
5. TECHNICAL CHARACTERISTICS	12

APPENDIX	26
----------------	----



The installation has to be done by an electrician



La instalación tiene que ser realizada por un electricista

DEUTSCH (DE)

1. INSTALLATION	20
2. ANSCHLUSS AN DAS GERÄT	21
3. UMBENENNEN TPOOL-B	22
4. SMARTPHONE-VERBINDUNG	23
5. TECHNISCHE DATEN.....	24

ANHANG.....	26
-------------	----

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Recomendamos que siga todos los procedimientos e instrucciones de seguridad aprobados en su localidad cuando trabaje con equipos conectados a la corriente eléctrica. A continuación se detalla información importante de seguridad. Para la instalación y el funcionamiento seguros de este equipo, asegúrese de leer y comprender todas las precauciones y advertencias. ⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de instalar, hacer funcionar, hacer trabajos de mantenimiento o probar este equipo, lea y comprenda el contenido de este manual. El funcionamiento, manejo o mantenimiento incorrecto podría causar la muerte, lesiones personales graves y daños al equipo. ⚠ **ADVERTENCIA:** Este equipo no está diseñado para salvaguardar vidas humanas. Respete todos los procedimientos y prácticas de seguridad aprobados localmente al instalar o hacer funciona este equipo. El no hacerlo podría causar la muerte, lesiones personales graves y daños al equipo. ⚠ **ADVERTENCIA:** Voltajes peligrosos. El contacto con la corriente eléctrica causará lesiones personales graves o la muerte. Siga todos los procedimientos de seguridad aprobados localmente al trabajar cerca de líneas y de equipo de alto voltaje. ⚠ **ADVERTENCIA:** Este equipo requiere de inspección y mantenimiento periódicos para asegurar su funcionamiento apropiado. Si no se le mantiene como es debido, podría dejar de funcionar correctamente. El funcionamiento incorrecto podría causar daños al equipo y posiblemente ocasionar lesiones personales. ⚠ **ADVERTENCIA:** Todas las conexiones deben ser hechas por un responsable cualificado. Existe un riesgo de descarga eléctrica si no se atiende esta precaución. ⚠ **ADVERTENCIA:** Se puede agregar protección adicional del motor de la bomba cuando sea necesario en la instalación. ⚠ **ADVERTENCIA:** Si el equipo se usa o modifica fuera de lo especificado por el fabricante, Toscano se exime de toda responsabilidad por uso inadecuado. El interior del equipo sólo debe ser manipulado por personal de nuestro servicio técnico.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Nous vous recommandons de suivre toutes les procédures et les consignes de sécurité approuvées dans votre région lorsque vous travaillerez? avec des équipements raccordés à l'alimentation électrique. A continuation, nous allons détailler quelques informations importantes de sécurité. Pour une installation et une utilisation sûres de cet équipement, veuillez à lire et à comprendre toutes les précautions et tous les avertissements. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Avant d'installer, d'utiliser, de réparer ou de tester cet équipement, veuillez lire et comprendre le contenu de ce manuel. Une utilisation, une manipulation ou un entretien inapproprié peut entraîner la mort, des blessures graves et des dommages matériels. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Cet équipement n'est pas conçu pour protéger des vies humaines. Suivez toutes les procédures et pratiques de sécurité approuvées localement lors de l'installation ou de l'utilisation de cet équipement. Sinon, cela pourrait entraîner la mort, des blessures graves et des dommages matériels. ⚠ **AVERTISSEMENT:** tensions dangereuses. Le contact avec le courant électrique entraînera des blessures graves, voire mortelles. Respectez toutes les procédures de sécurité approuvées localement lorsque vous travaillez à proximité de lignes et d'équipements à haute tension. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Cet équipement nécessite des inspections et un entretien périodiques pour assurer son bon fonctionnement. S'il n'est pas correctement entretenu, il peut ne pas fonctionner correctement. Un fonctionnement incorrect peut endommager l'équipement et éventuellement provoquer des blessures. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Toutes les connexions doivent être effectuées par un responsable qualifié. Il y a un risque de choc électrique si cet avertissement n'est pas respecté. **AVERTISSEMENT:** Une protection supplémentaire du moteur de la pompe peut être ajoutée si nécessaire dans l'installation. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Si l'équipement est utilisé ou modifié en dehors des spécifications du fabricant, Toscano décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme. L'intérieur de l'équipement ne doit être manipulé que par le personnel de notre service technique.

WARNING

CAUTION! We recommend to follow all procedure and safety instructions approved in your area operating with equipment connected to the electrical power supply. Important safety information is detailed hereafter. For safe installation and operation of this equipment, be sure to read and understand all cautions and warnings. **⚠ WARNING:** Before installing, operating, servicing, or testing this equipment, read and understand the contents of this manual. Improper operation, handling, or maintenance could result in death, serious personal injury, and equipment damage. **⚠ WARNING:** This equipment is not designed to safeguard human lives. Follow all locally approved safety procedures and practices installing or operating this equipment. Failure doing so could result in death, serious personal injury, and equipment damage. **⚠ WARNING:** Dangerous voltages. Contact with electrical current will cause serious personal injury or death. Follow all locally approved safety procedures when working near high voltage lines and equipment **⚠ WARNING:** This equipment requires periodic inspection and maintenance to ensure proper operation. If not properly maintained, it may fail to operate properly. Incorrect operation could cause damage to the equipment and possibly result in personal injury. **⚠ WARNING:** All connections must be made by a qualified person in charge. There is a risk of electric shock if this warning is not heeded. **⚠ WARNING:** Additional protection of the pump motor may be added when necessary in the installation. **⚠ WARNING:** If the equipment is used or modified outside the manufacturer's specifications, Toscano disclaims all liability due to improper use. The interior of the equipment should only be handled by personnel of our technical service.

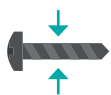
WARNUNG

ACHTUNG! Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Sicherheitshinweise und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise für späteren Gebrauch auf. // **⚠ WARNING:** Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. **⚠ WARNING:** Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb. **⚠ WARNING:** Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden. **⚠ WARNING:** Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden. **⚠ WARNING:** Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt. **⚠ WARNING:** Gerät vor Frost schützen. **⚠ WARNING:** Vor Arbeitsbeginn muss sich die Bedienperson vergewissern dass alle Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind und funktionieren. **⚠ WARNING:** Die Bedienperson des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich. **⚠ WARNING:** Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind. **⚠ WARNING:** Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden). **⚠ WARNING:** Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. **⚠ WARNING:** Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann. **⚠ WARNING:** Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

1. INSTALACIÓN

ESPAÑOL (ES)

Opción 1



Dmax 3mm

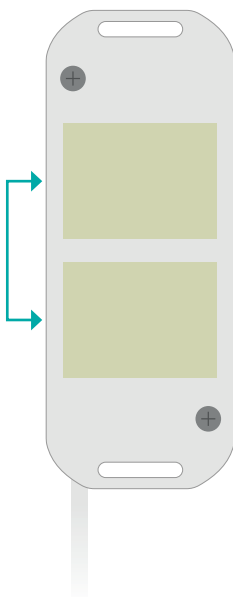


Dmax 8mm



Hacer 2 taladros a 88mm de distancia y atornillar el equipo a la pared.

Opción 2

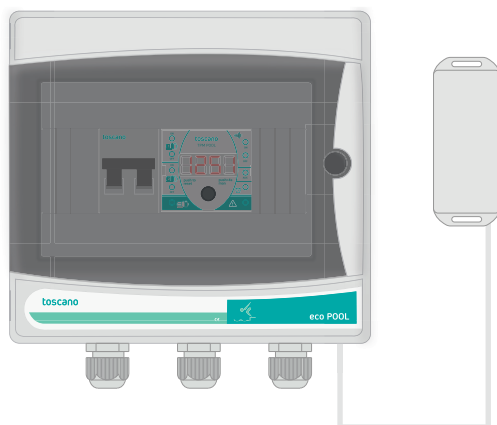


Coloque cinta de doble cara en el dorso del equipo.

2. CONEXIÓN AL EQUIPO

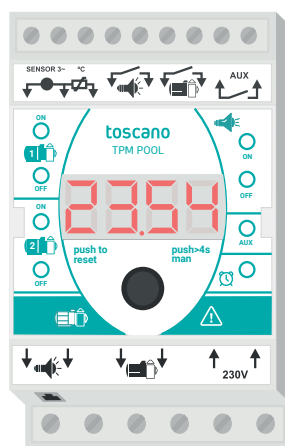
Instale TPOOL-B en un lugar que le permita tener una buena recepción.

- Evite ubicaciones subterráneas.
- No lo instale dentro de un cerramiento metálico.
- Si el equipo Eco-pool se encuentra dentro de una caseta sería recomendable montar TPOOL-B en la pared exterior.



Para conectarlo al módulo TPM-pool utilice el conector RJ que está en la parte inferior.

Si tiene que extraer el cable, recuerde que debe presionar la lengüeta del conector antes de tirar.

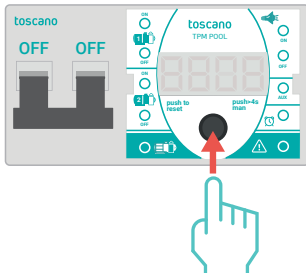


3. RENOMBRAR TPOOL-B

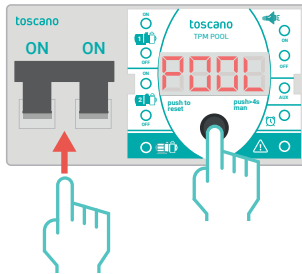
ESPAÑOL (ES)

Si hacemos una búsqueda de dispositivos Bluetooth en nuestro smartphone, el módulo aparecerá nombrado como TConnectB-XX y no dispondrá de PIN. En caso de conflicto con otras instalaciones colindantes o para obtener mayor seguridad será necesario asignarle un nuevo nombre y PIN siguiendo estos pasos:

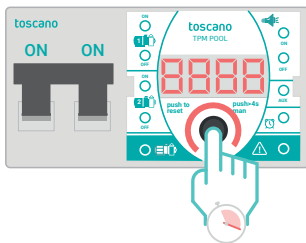
- 1 Apague el equipo bajando el magneto.



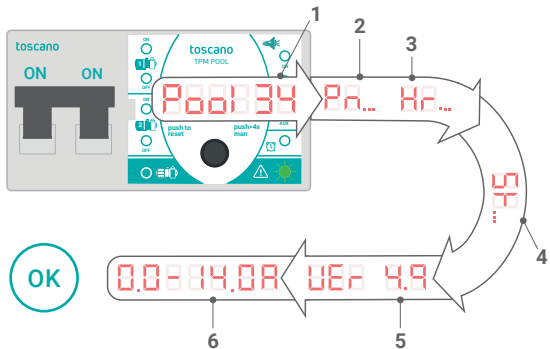
- 2 Pulse el mando del TPM-POOL y suba el magneto.



- 3 Mantenga pulsado y espere 60 segundos



- 4 Cuando el piloto de alarma emita destellos suelte el mando.



- 5 A continuación, en el display, podrá ver el nombre del equipo y el PIN asignado, junto al resto de datos de configuración.



Si tiene problemas con el código PIN, puede anularlo repitiendo de nuevo los pasos 1 a 5.

No olvide desvincularlo o desemparejarlo antes.

1. Identificación equipo
2. PIN
3. Nº de horas de marcha
4. Arranques
5. Versión
6. Calibración

4. CONEXIÓN DEL SMARTPHONE

- 1 Descargar la App "TPOOL"



App android



App iOS



- 2 Abrir App y EMPAREJAR

- 3 Interfaz de la aplicación

Pulsar

Marcha por temperatura

Emparejar bluetooth

Alarma depuradora / reset

Control manual depuradora

Programa de depuración

Control manual iluminación

Programa de iluminación

Cambio color iluminación

Programación

Si tras emparejar, no se conecta directamente, salga de la App y vuelva a entrar

Depuradora

Programa 1

Programa 2

Iluminación

Programa

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ESPAÑOL (ES)

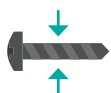
Dimensiones	40 x 97 x 20 mm
Tipo de comunicación	Bluetooth 4.0
Temperatura de trabajo	
Grado de protección	
Peso neto	142 gramos

Lined area for notes.

1. INSTALLATION

ENGLISH (EN)

Option 1



Dmax 3mm

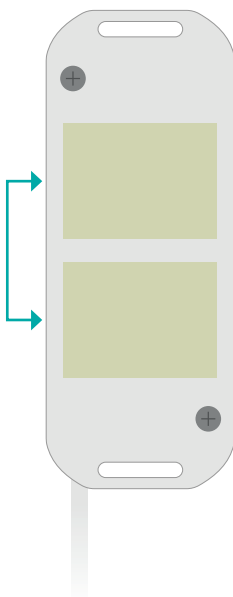


Dmax 8mm



Drill 2 holes at 88mm and screw the equipment.

Option 2

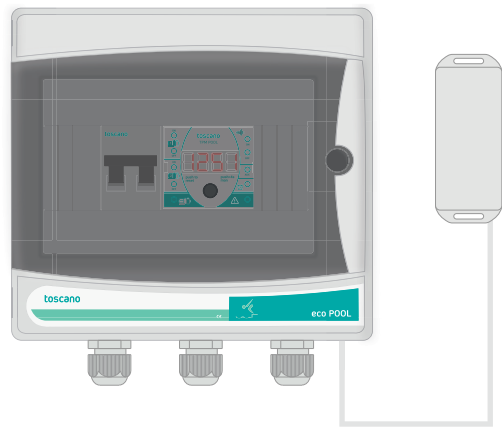


Place double-sided tape on the back of the equipment.

2. CONNECTION TO THE EQUIPMENT

Install TPOOL-B in a location that allows good reception.

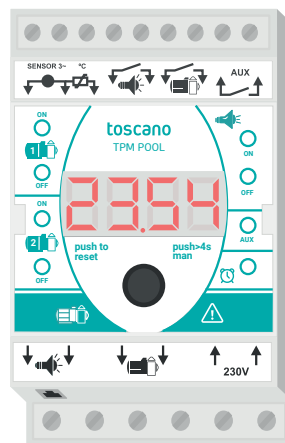
- Avoid underground locations.
- Do not install inside a metal enclosure.
- If the Eco-pool unit is located inside a house, it would be advisable to mount TPOOL-B on the outside wall.



ENGLISH (EN)

To connect to the TPM-pool module, use the RJ connector on the bottom.

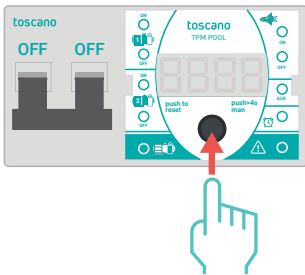
If you have to remove the cable, remember to press the tab on the connector before pulling it out.



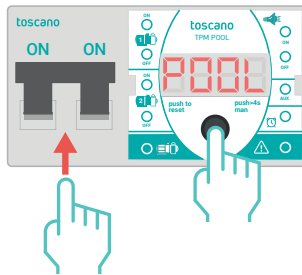
3. TPOOL-B RENAME

If we search for Bluetooth devices on our smartphone, the module will appear as TConnectB-XX and will not have a PIN. In case of conflict with other neighbouring installations or for greater security, it will be necessary to assign a new name and PIN following these steps:

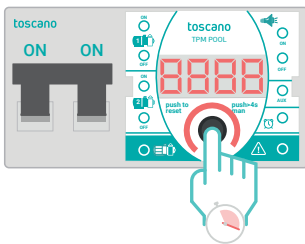
- 1 Switch off the equipment by lowering the magnet.



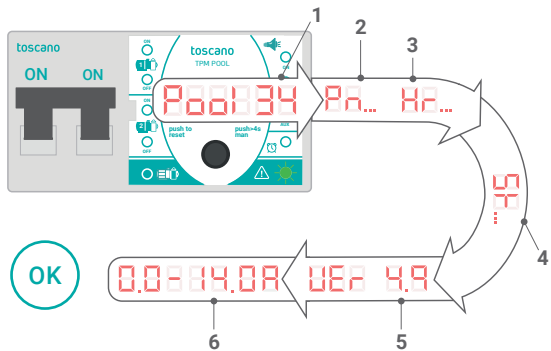
- 2 Press and raise the TPM-POOL knob. Press and raise the TPM-POOL knob.



- 3 Press and hold and wait 60 seconds.



- 4 When the alarm light flashes, release the control knob.



- 5 Then, on the display, you will see the name of the device and the PIN assigned, together with the rest of the configuration data.



If you have problems with the PIN code, you can override it by repeating steps 1 to 5 again.

Do not forget to unlink or unpair it beforehand.

1. Equipment identification
2. PIN
3. No. of hours of walking
4. Starts
5. Version
6. Calibration

4. SMARTPHONE CONECTION

- 1 Download the "TPOOL" App



Android app



iOS app



- 2 Open App and PAIR

- 3 Application interface

Press

Temperature run

Purifier manual control

Lighting manual control

Pair the bluetooth

Purifier alarm / reset

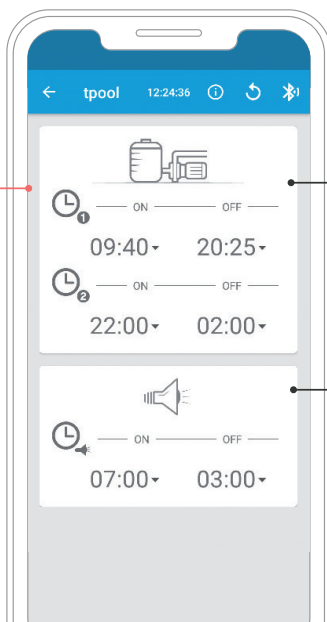
Purifier programme

Lighting programme

Change lighting colour

Programation

If after pairing, it does not connect directly, log out of the App and log back in.



Purifier

Programme 1

Programme 2

Lighting

Programme

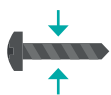
5. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Dimensions	40 x 97 x 20 mm
Communication type	Bluetooth 4.0
Operating voltage	
Intensity	
Protection level	
Net weight	142 gramos

Lined area for notes.

1. INSTALLATION

Option 1



Dmax 3mm

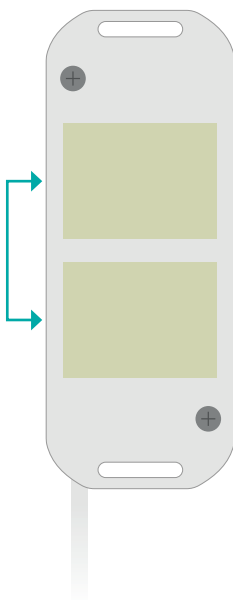


Dmax 8mm



Percez 2 trous à 88mm et vissez l'équipement.

Option 2

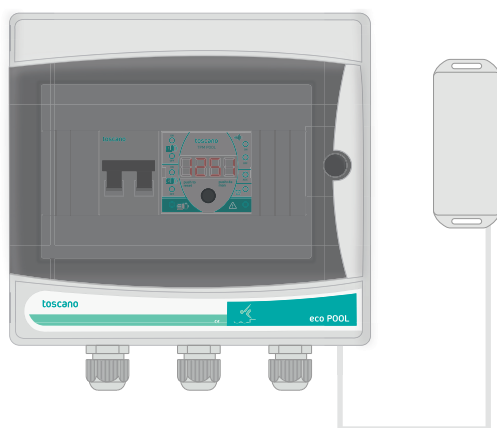


Placez du ruban adhésif double face à l'arrière de l'équipement.

2. CONNEXION À L'ÉQUIPEMENT

Installez le TPOOL-B à un endroit permettant une bonne réception.

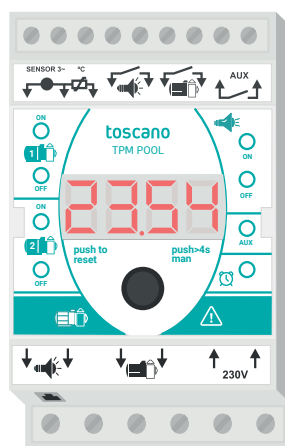
- Évitez les endroits souterrains.
- Ne pas installer à l'intérieur d'un boîtier métallique.
- Si l'unité Eco-pool est située à l'intérieur d'une maison, il est conseillé de monter le TPOOL-B sur le mur extérieur.



FRANÇAIS (FR)

Pour se connecter au Module TPM-pool, utilisez le connecteur RJ ci-dessous.

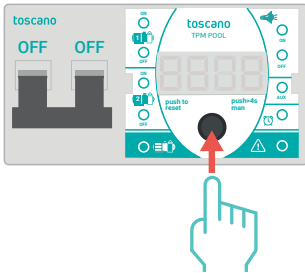
Si vous devez retirer le câble, n'oubliez pas d'appuyer sur la languette du connecteur avant de le retirer.



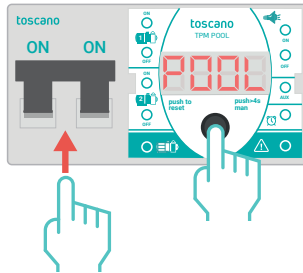
3. RENOMMER TPOOL-B

Si nous recherchons des dispositifs Bluetooth sur notre smartphone, le module apparaîtra sous le nom de TConnectB-XX et n'aura pas de code PIN. En cas de conflit avec d'autres installations adjacentes ou pour plus de sécurité, il sera nécessaire d'attribuer un nouveau nom et un nouveau code PIN en suivant ces étapes :

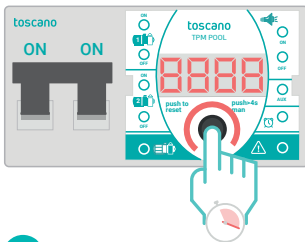
- 1 Éteindre l'équipement en abaissant l'aimant



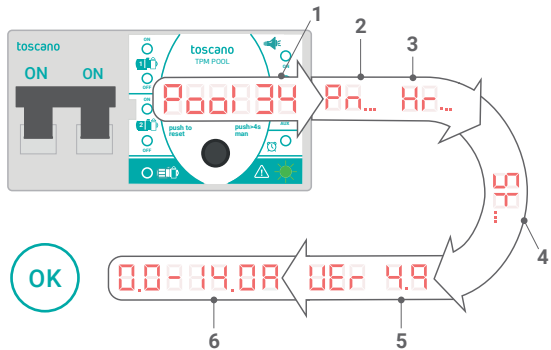
- 2 Appuyer sur le bouton TPM-POOL et augmenter l'aimant.



- 3 Appuyez et maintenez la pression et attendez pendant 60 secondes.



- 4 Lorsque le voyant d'alarme clignote, relâchez le bouton de commande.



- 5 Ensuite, sur l'écran, vous verrez le nom du dispositif et le PIN attribué, ainsi que le reste des données de configuration.



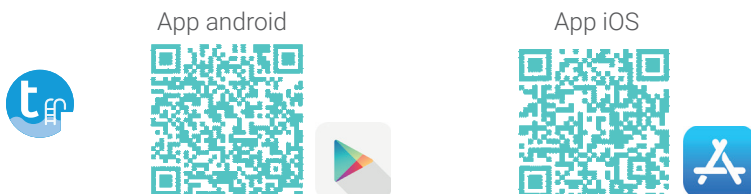
Si vous avez des problèmes avec le code PIN, vous pouvez le remplacer en répétant les étapes 1 à 5.

N'oubliez pas de le déconnecter ou de le dé-connecter au préalable.

1. Identification de l'équipe
2. PIN
3. Nombre d'heures de marche
4. Start-ups
5. Version
6. Étalonnage

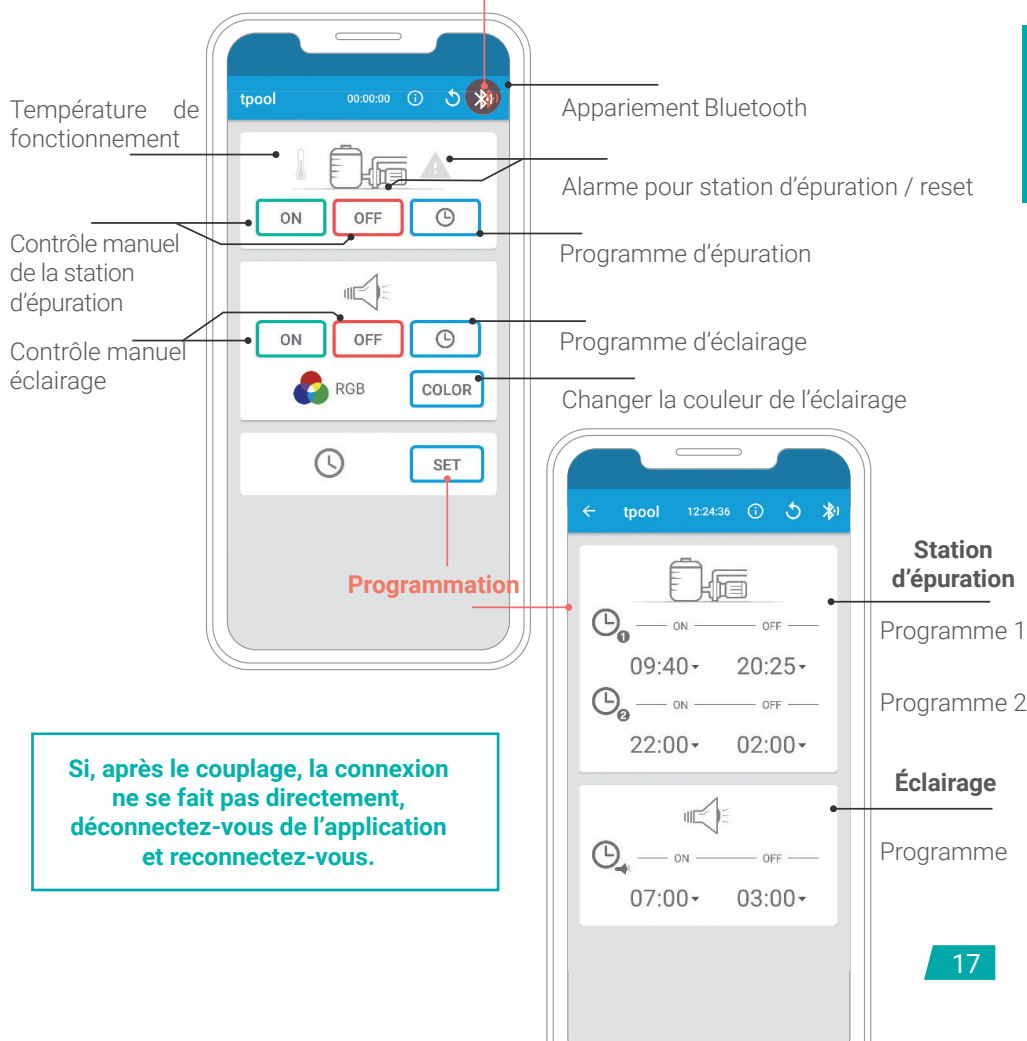
4. CONNEXION POUR SMARTPHONE

- 1 Téléchargez l'application "TPOOL".



- 2 Ouvrir l'app et PAIR

- 3 Interface d'application

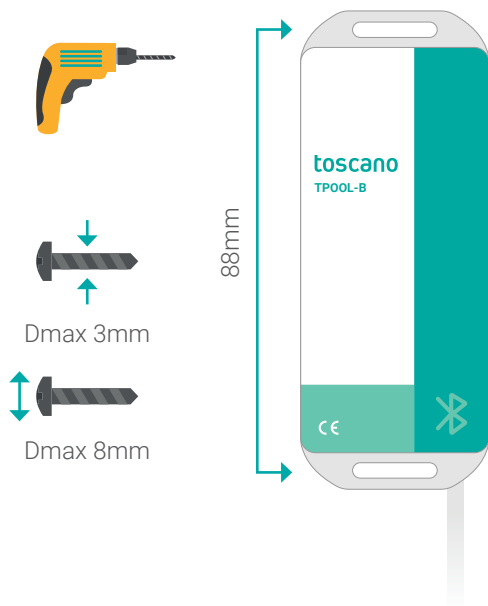


5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	40 x 97 x 20 mm
Mode de communication	Bluetooth 4.0
Tension de fonctionnement	
Intensité	
Indice de protection	
Poids net	142 gramos

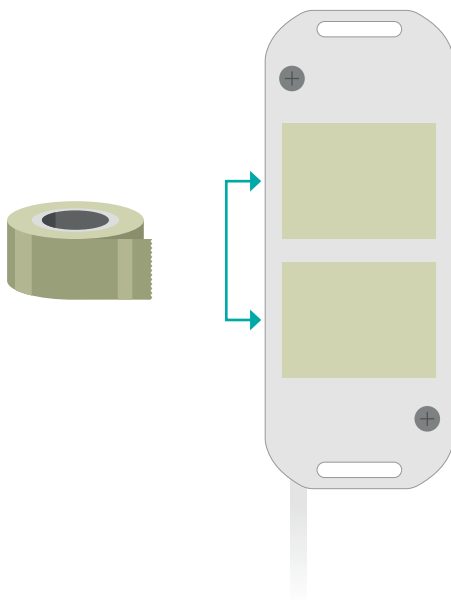
1. INSTALLATION

Option 1



Bohren Sie 2 Löcher im Abstand von 88 mm und schrauben Sie das Gerät fest.

Option 2

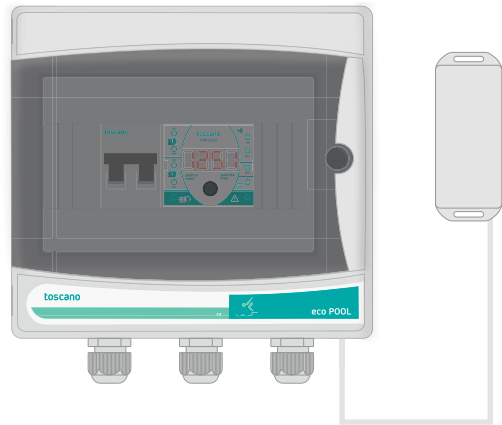


Bringen Sie doppelseitiges Klebeband auf der Rückseite des Geräts an.

2. ANSCHLUSS AN DAS GERÄT

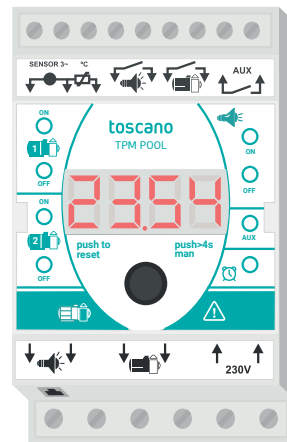
Installieren Sie TPOOL-B an einem Ort, der einen guten Empfang ermöglicht.

- Vermeiden Sie unterirdische Standorte.
- Nicht innerhalb eines Metallgehäuses installieren.
- Wenn sich die Eco-pool-Einheit innerhalb eines Hauses befindet, ist es ratsam, TPOOL-B an der Außenwand zu montieren.



Zum Verbinden mit dem TPM-Pool-Modul, verwenden Sie den RJ-Anschluss an der Unterseite

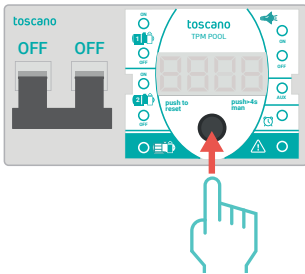
Wenn Sie das Kabel entfernen müssen, denken Sie daran, die Lasche am Stecker zu drücken, bevor Sie es herausziehen.



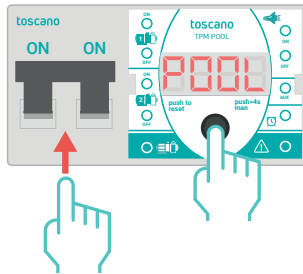
3. UMBENENNEN TPOOL-B

Wenn wir auf unserem Smartphone nach Bluetooth-Geräten suchen, wird das Modul als TConnectB-XX angezeigt und hat keine PIN. Im Falle von Konflikten mit anderen benachbarten Anlagen oder zur Erhöhung der Sicherheit müssen Sie einen neuen Namen und eine neue PIN zuweisen:

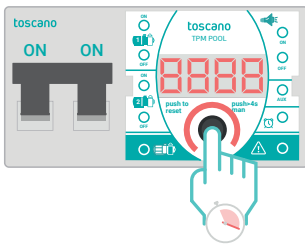
- 1 Schalten Sie das Gerät durch Absenken des Magneten aus.



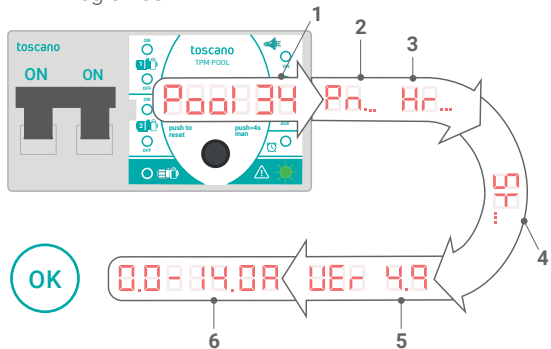
- 2 Drücken Sie den TPM-POOL-Knopf und heben Sie den Magneten an.



- 3 Drücken und halten Sie die Taste und warten Sie 60 Sekunden



- 4 Wenn die Alarmleuchte blinkt, lassen Sie den Regler los.



- 5 Auf dem Display sehen Sie dann den Namen des Geräts und die zugewiesene PIN sowie die restlichen Konfigurationsdaten.



Wenn Sie Probleme mit dem PIN-Code haben, können Sie ihn außer Kraft setzen, indem Sie die Schritte 1 bis 5 noch einmal wiederholen.

Vergessen Sie nicht, es vorher zu entkoppeln oder zu entpaaren.

1. Identifizierung des Teams
2. PIN
3. Anzahl der Betriebsstunden
4. Start-ups
5. Version
6. Kalibrierung

4. SMARTPHONE-VERBINDUNG

1 Herunterladen der App "TPOOL"



App android



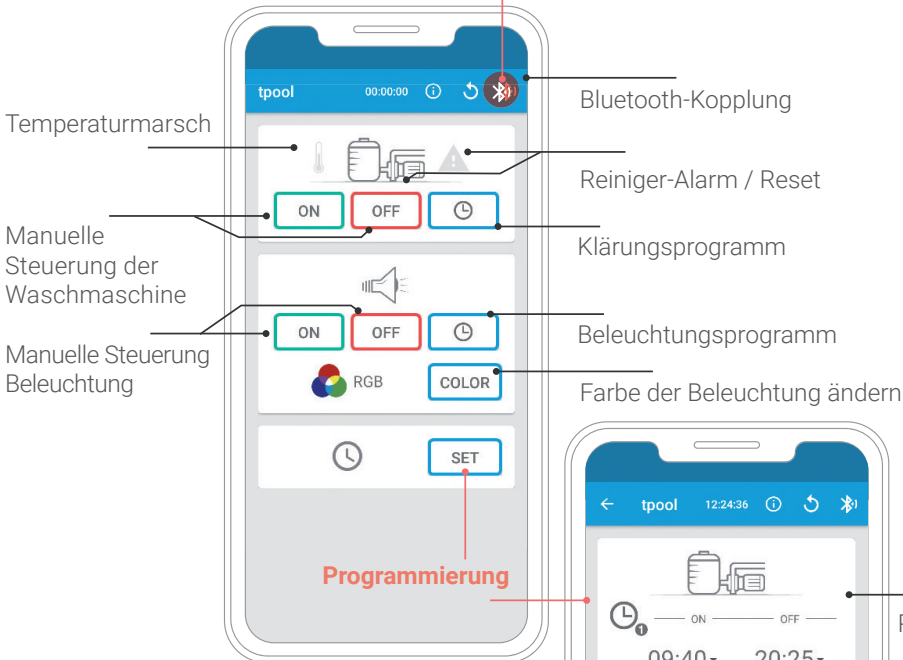
App iOS



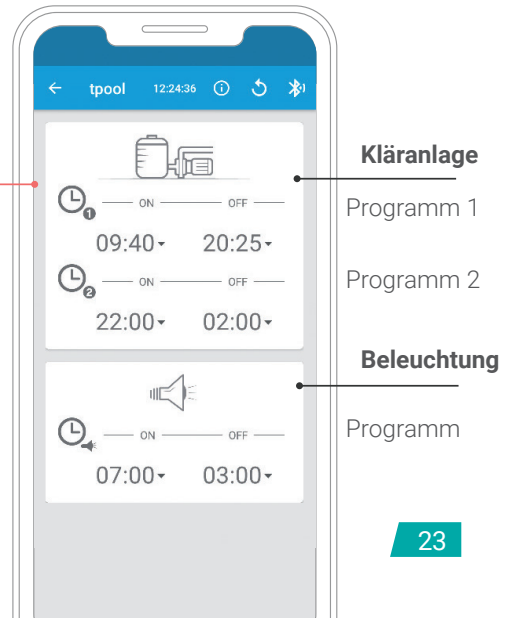
2 App und PAIR öffnen

3 App-Schnittstelle

Presse



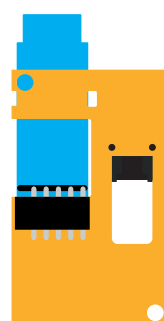
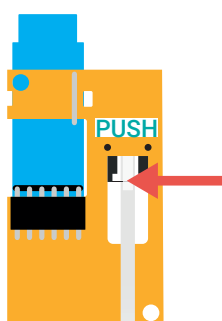
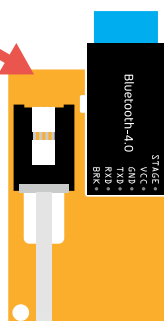
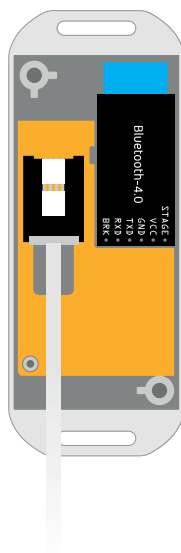
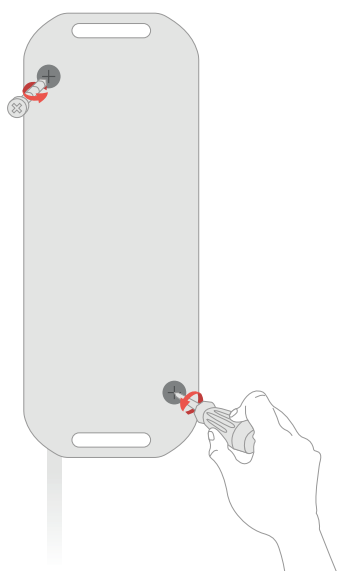
Wenn nach dem Pairing keine direkte Verbindung hergestellt werden kann, loggen Sie sich aus der App aus und melden Sie sich erneut an.



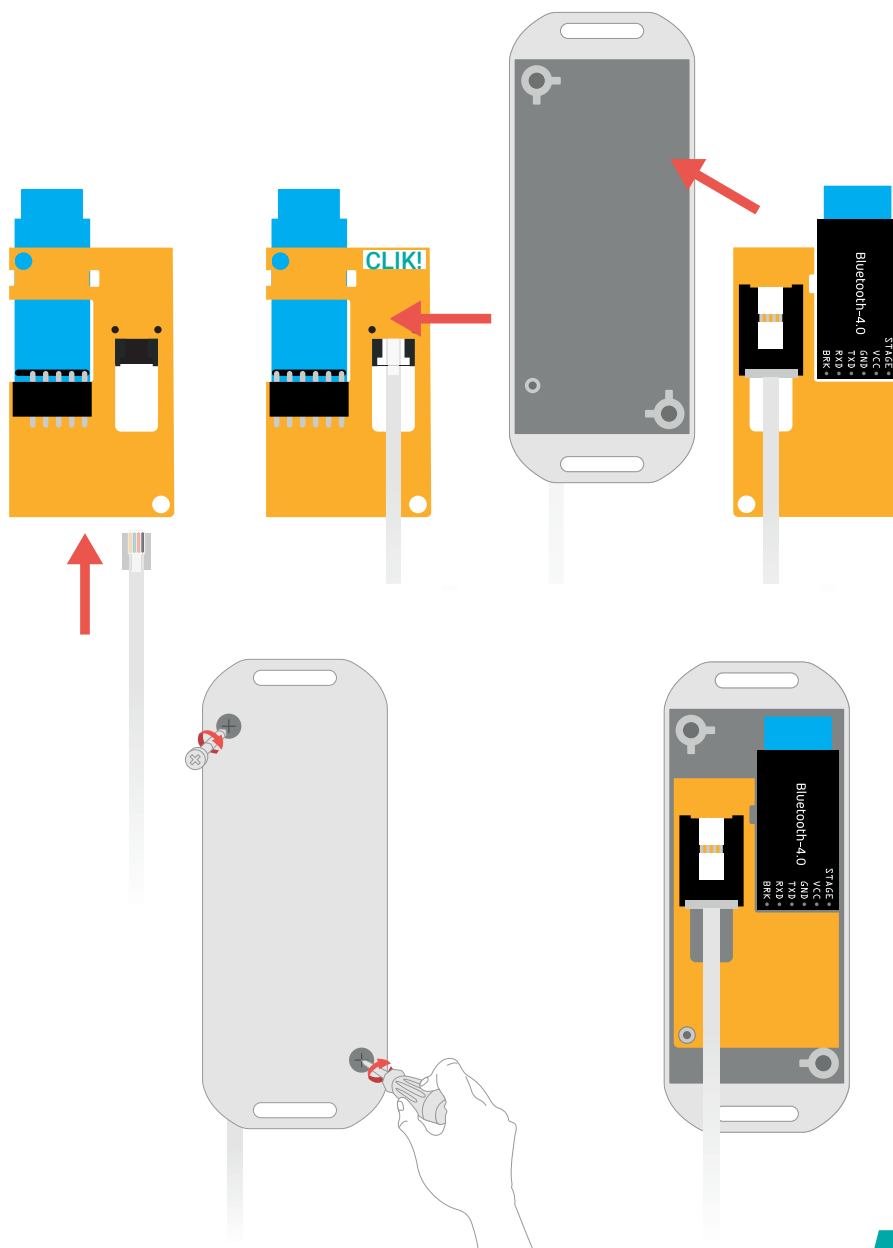
5. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	40 x 97 x 20 mm
Art der Kommunikation	Bluetooth 4.0
Betriebsspannung	
Intensität	
Grad des Schutzes	
Nettogewicht	142 gramos

Extracción del cable RJ / Removing the RJ cable / Retrait du câble RJ / Abnehmen des RJ-Kabels



Insertar cable RJ / Insert RJ cable /
Insérer un câble RJ / Ein RJ-Kabel einstecken



toscano

Toscano Línea Electrónica, S.L.

Av. A-92, Km. 6,5 - 41500 - Alcalá de Guadaira - SEVILLA - SPAIN (+34) 954 999 900 - www.toscano.es - info@toscano.es



Cod. 0000000 Ed. 1.22